



# Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance. 3 Rs. per quarter.

THURSDAY, 11th FEBRUARY 1841.

Four annas per Copy.

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conform'd to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretar y's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX Secy. to Govt.

## PUBLIC ORDER

To regulate the religious procession of the Mohurrum, and for the preservation of the public peace during that festival, sanctioned by the Honorable the Governor in Council, as provided for by Rule, Ordinance, and Regulation II, A. D. 1827.

1st. Every person desirous of erecting or carrying about a *Taboot*, *Punjia*, or *Dholeeka Punjia* at the ensuing Mohurrum, must obtain a license from the Magistrates of Police; and a license will be granted to no persons except Mussulmans.

2nd. The licenses shall bear the signatures of the Magistrates of Police, and all persons obtaining them shall be bound to produce them when demanded by any authority having a right so to do, and a refusal to do so shall be held to be a breach of these rules.

3rd. Each *Taboot* is to have but one set of "Tassa," one set of "Dholee" one "Kurnah" and fifteen "Hillals."

4th. Any person who may be seen carrying a Sword, Dirk, Bludgeon, or other offensive weapon, will be taken into custody.

5th. *Taboots* meeting on the public road, are to give way to one another in the same manner that carriages do, each *Taboot* keeping to the left.

6th. *Taboots* are not permitted to go abreast on the public road, but they are to follow each other in a peaceable manner.

7th. No *Taboots* are allowed to go in procession on the last night of the Mohurrum before 12 o'clock, or to continue so after 3 o'clock in the following morning. These processions are limited (on the last night and day of the Mohurrum) to the Bhendy Bazar road, Duncan road, Chinch Bunder and Market Streets; and *Taboots* are not to be taken out on the last day before 12 o'clock, and on meeting carriages, and horsemen, are strictly enjoined to cease play-

ing country music, until they shall have passed the *Taboots*, keeping the left side of the road; and it is directed that they be thrown into the sea, and the ceremony concluded by 5 o'clock P. M.

8th. No procession of the Zool Junnah or Horse, through the public streets or roads, will be permitted.

9th. The inhabitants of Bombay are enjoined not to assault or insult the Moguls during the celebration of the Mohurrum.

10th. All persons licensed to sell Spirituous Liquors, and all vendors of Opium and Bhang, are enjoined to keep their shops closed; and persons found selling any thing of an intoxicating nature, during the aforesaid period, will be taken into custody and punished.

11th. Any persons violating any of the above rules, or behaving in any manner likely to create a breach of the peace, or making a disturbance of any kind, will be immediately taken into custody and dealt with according to law.

P. W. LEGEY, T,  
Senior Magistrate of Police.

E. F. DANVERS,  
Junior Magistrate of Police.

Bombay, 1st February 1841.

اشتهار نامہ

احکام طریق ہر آوردن تابوت ہا و  
امنیت خاق ۶۶ در ایام عاشورہ موافق فانون  
دوم پولس سنہ ۱۸۳۷ عیسوی سرکار  
جلالت مدآر نواب مستطاب گورنر صاحب  
بہادر در اجلاس کونسل معین و مقرب  
فرمودہ است

اول آنکه هرکسی که درین ماه محرم خواهد که بنای تابوت یا پنجه یا پنجه دهولوی بگذارد یا در شوارع بگذراند باید از ماجستریت پولس پروانه بگیرد و سواي مسلمانان بدیگری پروانه داده نخواهد شد

دویم آنکه بر پروانه مذکور صحیح صاحبان پولیس لازم است که بوده باشد هرگاه عملداری که مختار بدیدن پروانه جات است آن پروانه را بخواهد به ببندد هر کسی را که پروانه با داده شده است برای لازم است که پروانه را به عملداری نشان بدهد و هرگاه کسی نمودن پروانه را قبول نه نماید چنین خواهند دانست که او این حکم را شکسته

سیوم پیش هر تابوت یک دست تاشه و یک دست دهولوی و یک کرنا و پانزده عدد مشعل هلال بدارند زیاده ازین ندارند

چهارم در دست هر کسیکه شمشیر یا خنجر یا پیش قبض یا گنار یا سوت و هر قسم اسلحه کاری باشد او را گرفتار کرده در پاره نگاه خواهند داشت

پنجم در شارع عام تابوت ها که باهم مقابل می شوند آنوقت ضرور است که موافق آئین کاری و اسپ بطرف چپ برود و آن دیگر هم بر جانب چپ خود برود

ششم هیچ تابوت بشارع عام نزد یک و در پهلوئی یک دیگر نروند مگر بطریق آسوده گی و اصلاح عقب یک دیگر بروند

هفتم شب دهم محرم قبل از ساعت دوازده و بعد از ساعت سه تا بوقت را هیچ نگرداند و در شب و روز دهم محرم هر تابوتی که در شهر می گردانند فقط در بهینندی بازار و نه ننگن رده و چلیچ بندر و مارکیت بگردانند و روز دهم قبل از ساعت دوازده تابوت را هیچ بیرون نیاروند و اگر در میان راه کاری و اسپ سوار ملاقی شود باو شان حکم است که فی الحال سازها را بند نماید تا که آنها بگذرند و بجهت آسانی این کار بهر تابوت حکم است که از طرف چپ رود و حکم است که بوقت عصر تا ساعت

پنجم تا بوقت ها را در آب انداخته از جمیع شرایط آن فارغ شوند هشتم گردانیدن ذالجنح در شارع تمام یا خاص نخواهند گذاشت

نهم مردمان سکنه بذر ممبئی را حکم است که در ایام عاشوره بر ایرانیان حمله نکند و تخفیف ننمایند

دهم مرمانیکه شراب و انیون و بنگ میفروشند بر او شان حکم است که در کان های خود را بند نمایند و هر کسیکه در شب و روز عاشوره از اشیاء مسکره بفروشد او را گرفتار نمود و سزا خواهند داد یازدهم اگر احدی خلاف آئین مرقومه الصدر رفتار نماید یا گاری که متضمن فتنه و فساد بود از هر طریق نماید او را فی الفور گرفتار نموده بموجب قانون سزا خواهند داد

تحریر فی یکم فیبرواری ۱۸۸۱ عیسوی  
من مقام ممبئی پولس انیس  
پی دبلیو لیچت

مفرد ماجستریت صاحب پولس  
ای اف نورس  
جنرل ماجستریت صاحب پولس

W. MORRIS, Secy to Govt.

બહાર નામુ

એવુએ શને ૧૨૨૦ નાં પોલીશનાં બીજા  
કાએદા પરમાણે તાબુતના દાહડામાં તાબુ  
તો બાહાર ધરવાવા કાહડકે તે બાબત ત  
થા લોકોને હીલો હરકત નહી થાઈ વાશતે  
બંદોબાં આલી નવાબ મુશતતાબ હવરત હ  
નરાબલ ડાવરનર શાહુબ બાહડુર દર હબ  
લાશ કોશલ એએએ મુકરર કરીને કુકમ  
પરમાએવોકે \*

૧-આ મોહિરંમ મહીનામાં તાબુત અ  
થવા પંબ અથવા ઘોલીકા પંબ બનાવ  
વાની અથવા ધરવાવાની જેની ખુશી હોશે  
તે શરવે દ પોલીશના માજીશતરેટ શાહુબ પા  
શે પરવાના લીધા બેહએ અને મુશલમાન શી  
વાએ બીબ કોઇને પરવાનો મલશે નહી \*

૨-તે પરવાના હુપર પોલીશના માજીશત  
રેટ શાહુબોની શહી બેહએ-ને જેને પરવા  
ના મલશે તે જેકોઇ અમલદારને પરવાનો  
બેવાનો અખતીઆર હશે તેણે બેવાને મા  
ગાઇ ઠનાં દેખડાએવો બેહએ અને એ પર  
માંણે દેખડાવાને જેકોઇ ના પાડશે તેણે એ

कुक्रम तोडो खेचु शमजमा आवरो \*

३-हरकत तापुत शयि ताशां जेड १ त था ठोला जेड १ तथा करनामेक तथा पं दर मशाल राखवी तं करतां जराती राख वां नही \*

४-जेकोठ माएरा पोताना हाथमां तर वार अथवा पंनजर अथवा कुरो अथवा फ टार अथवा शोरो अथवा जीव्यु हांछ लुथी आर हाथमां राखरोतो तेने पक्षडीने पेड्रेरा मां राखरो \*

५-मोटा रशता वुपर तापुत अेक अेक नी शांम शांमां मलशे ते जे रीते गाडीओ पोतानी हापी आण्यु पक्षडीने जमेके तेरी ते पोतानी हापी आण्यु पक्षडीने लछनवा \*

६-मोटा रशता वुपर तापुत अेक अेक नी जराजर हरे यलायवां नही पंए शाकु येतीथी ने आरांमयेनथी अेक अेकनी पछ वाडे यलायवां \*

७-कतलनी राते आर कलाक अगाकु ने तरए कलाक पळी तापुत फेरववाने काहाड बां नही अने कतलनी रातेर तथा जीजे हा हाडे फेरवेके ते लीडीजअर तथा डंकीनरोड तथा ग्रीयअंदर तथा मारकीट अेटलामां फे रववां अने दशमी तारीजे दीशाना आर क लाक अगाकु तापुत आहार काहाडवा नही अने रशतामां गाडी तथा धोडा शवार म लातो ते तापुत वालाये ते धोडा शवार त था गाडी जमे तांहां श्रुधी ताशां वगैरे व जडवां नही अेवो ते तापुत वालाने जउर कुक्रमके अने हरअेक तापुत वालाये पो तानी हापी आण्युथी जवु अने हेवो कुक्रम केके शांजना पांय कलाक श्रुधी तापुत पां एीमां नांपीने तेनी शरवे श्रीरामा करी पारवा थवु \*

८-जुलजना अेटले धोडांनी शवारी मो टा रशता तथा गलीओ वुपर फेरववा हे शे नही \*

९-मुंभाजना रेहेवाशी लोफोना वुपर कु क्रमकेरे तापुतने हाहाडे मुंगल लोफो वुपर यडीजवु नही तथा तेने केडवा नही \*

१०-हार तथा अफ्रीए तथा लोंगा वंय नारा लोफोअे पोत पोतानी कुक्रानो अंध राखवी अेवो तेमोता वुपर कुक्रमके तथा

फेरी जतश जेकोठ तापुतनी राते तथा हाहाडे वेयतां पक्षडरोतो तेने पक्षडीने पेड्रे रामां राखरो ने शज फरशे \*

११-वुपर लजेला कुक्रम जेकोठ तोडशे अथवा लोफोने डीलो हरकत थाअे खेचु हां छ हांम फरशे अथवा हांछ प्रीशाए फरशे ती तेने नुरत फेड करीने काअेहा परमांएी शज फरशे \*

नीशाएी

पी-डभलीकु-लीजट

पोलीशनां शीनीअर माजशटरेट

छ-अेक-डानवरश

पोलीशनां जुनीअर माजशटरेट

ता० १ फेरवरवारी शने १८४१ छश

वी मुंग मुंभाज पोलीशनी हाफ्रीश \*

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

जाहीरनामा

हैसाजे सन१८२७ चं पोलोसचे दुसरेकायद्या प्रमाणे ताबुताचदोवशांत ताबुत बाहर फिराव यास काढोतातत्यावोर्षो व लोकांस हलाहरकत न व्हावो न्हणान बंदोगानआलोनवाव मुलतावहजर तहनुराबल गवरनरसाचेव बाहादुर दरदजलस कौंसल यांहोमुकररकरून हाडकुमफरमावोलाआ हे

१ अमोहरममहोन्वत ताबुतअथवापंज्या अ थवा धोळीकापंज्या बांधावयाचो अथवा मोरवाव याचो ज्योचोरुषोअसंल त्यासरवानो पोलोसचे माजोखे ट साहेबयांजपासुन परवानाघेतलापाहो जे ओणो मुसलमानाशोवाय दुसरेकोणस परवा नाभीळणारनाहो

२ त्यापरवान्यावर पोलोसचेमाजोखे टसाहेबा च्यासह्याअसग्याआणो ज्यासहेपरवान मोळतो लत्याणो जकोणोआमलदार यांसपरवानापाहा प्याचा अखत्यारआहे त्याणोपाहावयास मागोत लाअंभता त्यांसदाखवोलापांहोजव जाकोणी दा खवावयास नाहोन्हणेलत्याणो हाडकुमतेाडलांअ सेजाणतोल

३ हरएकताबुतापुढें ताशाचाजोड एक वढो हाचोचाजोडएक व एककरणा व पंधराहोलाल या पेक्षाज्याजतोठेजनेथेत

४ जेकोणोमाणसआपले हातांत तलवार अ थ वा खंजोरअथवा सुरो अथवा कटार अथवा सा टा अथवा दुसरेकांहोहत्यार ठेवोलतरत्यासधरून पाहाचांतठेवोतोल

५ माअ्यारस्यावर ताबुत समारासमेर आण

तील तेव्हा गाड्याच्यारीतीने आपलोडावीवाजुध  
रून जातातत्यारीतीने आपले डावेवाजुनेघेउन  
जावे

६ मोठ्यारस्त्यावर तावुतएकएकाचे बरोबरहारी  
नेचालुनयेपरंतुधोवकाशपणे एकएकाचे पाठीमागे  
चालवावे

७ कतलचे रात्रीस वाराकलाकापूर्वी व तीनक  
लाकानंतर तावुत मिरवावयास काढुनये व कत  
लचे रात्रीस व दुसरे दिवशी जे तावुत शहरांत मि  
रवितात ते भेडींवाजार व उंकनरोड व चोंचबंद  
र व मारकिट इतक्यांत मिरवावे व दाहवेतार  
खेस दिवसाचे वाराकलाकापूर्वी तावुत बाहेर का  
ढुनयेत व रस्त्यांत गाडो व घोडेखोर भेटले अस  
ता त्यातावुतवाच्यानी तो घोडेखोर व गाडोजाद  
तोपर्यंत ताण्डे वगैरे वाजुनयेत असा त्या तावुत  
वाच्यांस जबर ह्कूम आहे व हरएक तावुतानेआ  
पले डावेवाजुने जावे आणि असा ह्कूम आहे  
कीं संध्याकाळचे पांचकलाक परियंत तावुत पाण्यां  
त बुडउन मोकळे व्हावे

८ जुलजवा म्हणजे घोड्याची खारी मोठे र  
स्त्यावर व गळ्यांतून फिरउ देणार नाहीत

९ मुंबईचे राहणार लोकांस ह्कूम आहेकीं  
तावुताचे दिवसांत मोंगललोकां यांजवर चढुन जा  
उनय व त्यांस केंडु नसे

१० दारु व अफु व भांगविकणारे लोकयाणी  
आपली दुकाने बंदठेवावी असा त्यांस ह्कूम आ  
हे व कैफी जिनस जो कोणी तावुताचे रात्री व  
दिवसास (विकतां) संपडे ल त्यास प्राह्यांत ठेवितो  
ल व सजा करतील

११ सडरह ह्कूम जे कोणी तोडतील अथ  
वा लोकांस हला हरकत होइल असे कांही काम  
करतील अथवा कांही हरएक इतकेने फिसाद क  
रतील तर त्यांस त्रक्षणी कैद करून कायद्याप्रमा  
णे सजा करतील

तारीख १ माह फेब्र निशाणो  
वारी सन १८४१ इ॥ पी. डब्ल्यू. लिजेट  
मु॥ मुंबई पोलिसचे पोलिसचे, सिनियर माजि  
रफिस खे ट  
इ. एफ. डानवर्स

पोलिसचे जुनियर माजिखे ट  
W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

**Notice.**

Verbal Tenders will be received at the Garrison Engineer's Office, on Monday the 22nd instant, for the execution by Contract of the Annual and Special Repairs to the Buildings and Works in the Military Depart-

ment in the undermentioned Lots. Reports and Estimate of the quantities of labour and material to be expended, will remain open for inspection until the abovementioned date in the Office of the Garrison Engineer, where copies of the Reports and Estimates may be taken and any additional information obtained.

**MILITARY DEPARTMENT.**

- Lot 1st.—Annual Repairs to the Buildings and Works in Fort George.  
Do. 2nd.—Ditto.....do.....do. in the Castle.  
Do. 3rd.—Ditto.....do.....do. in the Garrison.  
Do. 4th.—Ditto.....do.....do. in Colabah.  
Do. 5th.—Ditto.....do.....do. on the Esplanade.  
Do. 6th.—Ditto.....do.....do. in Out-Posts.  
Special Repairs to the Buildings and Works in Lots as above.

W. GOODFELLOW, Capt.

Garrison Engineer at the Presidency.  
Bombay, 3rd February, 1841.

**महूर नामु**

मेवुजे मीलीदारी पाता माहेली धमार  
तोनी तथा जीअर फांमोनी हर वरशानी त  
था नवी मरामतो नीयां लजेला लारी अेट  
ले लागोनी धमराधी करवा शाह मुपळ  
आनी अरज गीआरीशंत धनळनीअर  
शाहेपना हाप्रीशमां सपला महीनानी त  
रीप रर शोमवारने हीने शांतली लेशे त  
था अे फांममां जे शामान तथा मळुरी ल  
गशे तेनी धमादेाशतो तथा आकारो शा  
हेप मोवशुधनी हाप्रीशमां वुपर लजेली त  
रीप शुधी जेवाने मलशे तथा ते वुपर ल  
जेली धमादेाशतो तथा आकार तधमार  
करेलाके तेनी नफल करीने लेवा हेशे तथा  
पीळु फांघ पुळु वुशे तेपेला फेहेशे \*

**मीलीदारी पाता माहेली**

१ लाट पेहेलो फोदर अरज अेटले डुंगारी  
कीला माहेली धमारतोनी तथा जीअर फां  
मोनी हर वरशानी मरामत \*

२ लाट जीअर फांमोनी कीला माहेली धमा  
रतोनी तथा जीअर फांमोनी हर वरशानी  
मरामत \*

३ लाट तीअे गीआरीशंत माहेली धमा  
रतोनी तथा जीअर फांमोनी हर वरशानी  
मरामत \*

४ लाट येथे कुलाजा माहेली धमारतो  
नी तथा जीअर फांमोनी हर वरशानी म  
रामत \*

५ लाट पांयमे फांघ वुपरनी धमारतो  
नी तथा जीअर फांमोनी हर वरशानी म  
रामत \*

६ लाट छोी आहुरना हेकारां माहेली

इमारतीनी तथा जीम फ्रॉमोनी इर वर शनी मरामत \*

दुपर लमेला लाटीनी इमारतीनी तथा जीम फ्रॉमोनी नवी मरामत \*

नीशाणी

504116-1-25530

कप्तान मुआजना गीआरीशन

धनशुनीअर

ता. 3 फेवरवारी शनि १८४९

अशनी मु. मुआज \*

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

जाहीर नामा

ऐसाजे मिलिटारी खात्यांतोळ इमारतीची व इतर कामाची दरसालीना व नविन मरामत खा लो लिहिलेले लाट न्हणजे भागानी मत्तवाने कर प्याकारितां मुखजवानी अर्ज ग्यारोसनदं जनेरसा चेवाचे हफिसांत चालते महिन्याची तारोख २२ सोमवारचे रोजी ऐकुन घेतोळ व चांकासास जे सामान व मजुरो खागेल त्याच्या चाद्दी व अकार साहेब मौसुफ चांचे हफिसांत सदरज तारखे पर्यंत पाहावयास मिळतोळ व त्या सदरक्यादो व अकार तयार केले आहेत त्याच्यानकला करून घेउ देतोळ व दुसरे कांचो पुसणे असल्यास सांगतोळ

मोलोटारी खात्याकडोळ

१ लाटपहीला . फोटज्याजन्हणजे डोंगरी को लाचिथील इमारतीची व इतरकामाची दरसालची मरामत

२ लाटदुसरा काळेकीळांतील इमारतीची व इतरकामाची दरसालचीमरामत

३ लाटतीसरा ग्यारीसनथेथील इमारतीची व इतरकामाची दरसालची मरामत

४ लाटचवथा कुलावायेथील इमारतीची व इतरकामाची दरसालचीमरामत

५ लाटपांचवा . कापावरोळ इमारतीची व इतरकामाची दरसालची मरामत

६ लाटसाहावा वाहेरोळ टोकोणातील इमारतीची व इतरकामाची मरामत

सदरज लाटाचे इमारतीची व इतर कामाची नवीन मरामत

तारोख ३ माचे फे

निशाणी

बवारो सन १८४९

उबयु. वी. गुडफेला

इसवी मुकाम मुंब

कप्तान मुंबदचे ग्यारीसन

इ

इंजनेर

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

Notification.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

FINANCE.

Notice is hereby given that, until further orders, the Opium Agent and Superintendent of Stationery has been authorized to accept Tenders for Advances to be made upon Bills drawn on London, and Liverpool, in the manner, and under the conditions specified in the Notification of the 14th December 1838, at the rate of 2s. 1d. per the Company's Rupee, granting orders on the General Treasury for the amount, payable twenty days after sight.

The Government Notification of the 7th December last, is hereby cancelled.

By order of the Hon'ble the Governor in Council, W. R. MORRIS.

Secy. to Govt.

Bombay Castle, 6th February 1841.

Proclamation.

In the Court of Senior Assistant Judge of the Zillah of Ahmednuggur for Khandesh.

Whereas the late Joharsing, Jemedar of Zaree, Pergunna Dangree, died on the 22nd January 1840, and has left the following property in this Zillah.

|  |      |    |   |
|--|------|----|---|
| Copper & Brass Pots, value about Rs.         | 4    | 6  | 0 |
| 1 1/2 Map of Bajree... ditto...              | 5    | 4  | 0 |
| Cattle (Buffaloes, Cow and Bullock).....     | 29   | 0  | 0 |
| Sword &c.....                                | 0    | 13 | 0 |
| One House and One Cattle shed.....           | 20   | 0  | 0 |
| Bonds value.....                             | 2462 | 11 | 6 |
| Six Books or Chopries & other Documents..... | 0    | 0  | 0 |

Rupees.. 2522 2 6

And whereas no Will of the said Joharsing Jemedar has been found, nor is it known if he has any heirs.

This is to give notice to all persons claiming to be heirs, or to be entitled to receive charge of the said property, to attend and prefer their claims in the said Court, in order that on such claims being proved, the said property may be delivered to them.

WILLIAM BIRDWOOD, Senior Assistant Judge.

Dhoolia, 26th January 1841.

रपोट नंबर १२

जाहीरनामा नियमत दिवानी अदालत अ.

सिष्टे ठ जडज कोडित प्रांत खानदेश जिष्ठ्या

अमदानगर सु। इहिद आर्बाइन सघातेन

व अलफ

कळावे कीं मैजे झाडो परगणे डांगरी येथे जोट

बारसिंग जमादार हा तारोख २२ माचे जानेवा

रो सन १८४० ज रोजो मयत जालो आणि त्या

ची मिळकत झ कोडतंत आहे ती

|              |    |   |
|--------------|----|---|
| रुपये आणे पै |    |   |
| ४            | ६  | भांडी तंवें पितळेचो मिळोन किमत अजमासे             |
| ५            | ४  | बाजरी झाडोमापी १॥ बदल किमत अजमासे रुपये           |
| २८           |    | गुरे म्हेशै गाय व दैल मिळोन किमत अजमासे रुपये     |
| १३           |    | तलवार व प्याट व विळां मिळोन किमत अजमासे रुपये     |
| २०           |    | घुरे देान राहते घर १ व डोर घर १ मिळोन किमत अजमासे |
| २४६२         | ११ | ६ लोकाकडोल घेण्याबाबद रोखे आहेत ते रुपये          |
| ०            |    | वह्य ६ व किरकोळ रदोकाग दाची दबलख १ मिळोन किमत     |

२५२२ २ ६

सदर मिल्कत मैतयाचो आहे आणि मृत्युपत्र सांपडत नाही आणि त्यास वारस आहे कोंवाना हो हे ठाडक नाही यास्तव जर मेळ्याचा कोंणी वारस असेल कोंवा वारशाची वहीवाट कर्याचो कोणाचा दावा असेल तर कोडतांत हजर होउन त्याणे ती गाठ खरो करायी नंतर कोडत वारसा त्याचे खाधोन करील जाणिजे तारीख २६ माहे जनिवारी सन १८४१ इसवी लक्ष्मणखंडेराव शिरखेदार

(A True Translation)

W. BIRDWOOD,  
Senior Assistant Judge.

### Notification.

It is hereby notified, that the Doncallee Estate, on the Island of Salsette, comprising twenty five Beegas, or thereabouts, of ground, with a Dwelling House and Out-houses, situate on the left of the high road to Bhwendy, and distant two miles from Tannah, will be sold by Public Auction, by Messrs. Robert Frith and Co., at the Office of the Collector of Tannah, on Monday the 1st day of March 1841, at noon.

The ground will be sold with the usual liability to pay the ground rent and Abkaree dues on the produce of the Cocoanut, Date or Brab Trees, which are now growing or may hereafter be planted on the Estate.

#### CONDITIONS OF SALE.

That the purchaser shall, immediately upon the close of the biddings, pay into the hands of the Collector of Tannah, or to Messrs. Robert Frith and Co., a deposit of 20 per cent upon the purchase money, giving sufficient security for the payment of the remainder, within three months from the day of sale.

Separate plans of the ground and buildings, with descriptive accounts of the proceeds from the former, and of the accommodation &c. afforded by the latter, may be seen at the Collector's Office at Tannah, and at the Office

of the Military Board, where also, information on other points may be obtained from 10 to 5 daily, Sundays excepted.

J. W. LANGFORD,  
Acting Collector.

Tannah Collr's. Circuit Cutchery, Panwell, 23d Dec. 1840.

जाहीरनामा सरकार देाळतमदार कंपनी इंग रेज वाहादुर वीद्यमान अजम ज्यांनउदलोयम लांगफोड साहेब इसकाचर वाहादुर आकटॉगक क्लेकटर व मांजीखेट जील्हाठाणें सुादहीदे आर बैन मयातैन वअलफ हाजाहीर नामा सरव लो कांस महशूर व्हावयाकरीतां लोहोलाजातो जेसा छोचे बेटोतील डःकाळो इष्ट ट घरराहाते व भ वतालो जमोनवोचे २५ आहे ती व त्याघरानजोक बवरचोखाना वगरे इष्ट ट टाण्यापासुन देान मैल भोंवडोचे रस्त्याचे डावे बाजूस आहे ते त॥१ मा हेमार्च सन १८४१ सोमवाररोजों अजम मेशसरा बट फ्रॉथ आंन कंपनी याचे बोद्यमाने ठाणे येथे कलेकटर साहेबाचे हाफोसांत देान प्रहरी उघडे लोलावांत वीकलेजाईल त्यासमधें ठरोवाचो कलमे येणे प्रमाण

१ सदर इष्ट ट जोकोणीलेलाव तघेदल त्याजला त्याजमोनीचे देणे व अपकोरी म्हणजेताड व नार जोवर्षादो हलें असतो लवयापुढे हेतील कोवा ला वीळ्याजातील त्याचे देणे शीरस्ते प्रमाणे घावेलागेल २ इष्ट ट जोकोणीलेलावांत ज्याकोमतीने घेदल त्याजवर दरशेकडा रुपये २० प्र ॥ लेलावकनुज हे ताच रुपये ठाणे घेथील कलेकटर साहेबाकडोल तीजारांत कोंवा अजम मे शस्र फ्रॉथन कंपनीसज कडे अमानत ठेवलेजातील

३ लेलावाचे एवजास लेलोवांचे तारखे पासुन तो नमहो न्यांत एवज घावा व अमायेवोशीं ताशीरजा मीन घेतलाजादल

४ इष्ट टाचा व घराचा नकशा नोरनोराळा आहे तो व इष्ट टापासुन कोयउतपन्नहेते हा जोखुवो पाहाण्याची असेल त्यांणी टाण्याचे कले कटर साहेबाचे हफोसांत अगर मुंबदचे मीलटरी बोर्डहफोसांत रवीवार खेरोजकरून दाहावोजच्या पासुन पांचवाजत तेथगरोयंत येऊन घोधघ्यावा म्हणजे कळेल

येणे प्रमाणे चारकलमे लोलावाचातपशील लोहो लाआहेतरी सदर इष्ट ट ज्याची खुवो घेण्याची असेल त्याणी सदरी नेमलेटोकाणी नमलेतारीखें घयेउन हजर होऊन लेलावांत जसोज्याचो उमे दअसेल तसो त्याणी वेलावी जाणजे तारीख २३ माहेजोर्जवर सन १८४० इसवी म॥ पनवेल

J. W. LANGFORD,  
Acting Collector.

**Notice**

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for conveying Stores, supplying Followers, and performing the Hammalage Duties of this department, for (3) three years, from the 1st of May next, may on application at this Office, from 10 A.M. to 5 P.M.; daily, Sundays excepted, obtain a Statement of the same, with the rates affixed, and such other information as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at 12 o'clock on Monday the 1st of March next, when persons will be required to bid a per-centage, *below* the rates specified in the list above adverted to, at which they will undertake to perform the whole of the duties embraced therein, in a prompt and satisfactory manner.

The contractor will be bound to furnish promptly all such Carriage and Followers, as may from time to time be required, or in failing to do so, it and them, or such other description of Carriage and Followers, as may be required in that behalf, will be procured at his risk and loss, and in all such cases, a fine of 30 per cent upon the amount of expences incurred, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, as often as the same may occur.

No person will be allowed to tender for the contract, unless he previously deposits in this Office Rupees (1000) one thousand, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the deed of contract, should his offer be accepted, in which case he will be required to produce unexceptionable personal security in Rupees 20,000 for the due performance of the engagement.

The annual outlay on account of the foregoing contract is estimated at about Rupees (20,000) twenty thousand; all further particulars relative to which will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for rejecting any offer.

J. C. HARTLEY, Lieut.

*Depty Assist. Commy. Genl. in charge.*

Bombay, 13th January 1841.

Whereas, the Court of the Sudder Dewanee Adawlut, have resolved to hold on Saturday the 20th of March next, an examination of Candidates for Vakeelships, notice is hereby given, that any person who may be qualified and desirous to pass an examination, should attend before-hand, at the aforesaid Court at Bombay, furnished with the usual Certificate.

The judicial authorities are requested to pay attention to this notice.

By order of the Court of Sudder Adawlut.

G. GRANT, Register.

Bombay, 25th January 1841.

**Notice.**

Captain Rebenack, 25th Regiment Native Infantry, having taken charge of the Effects of the late Lieutenant Lodge, of the same Regiment, has, after paying Funeral charges, servants wages and Regimental debts, remitted this day the balance, Company's Rupees (1065 4 0) One thousand sixty five, and annas four, to the Sub-Treasurer in Bombay.

C. REBENACK, Capt.

*25th Regt. N. I.*

Camp Kotree, 19th January 1841.

**Notice.**

As it would greatly facilitate the delivery of the Letters on the arrival of an Overland Mail, were less interruption experienced by the sorters, it is particularly requested, that Gentlemen instead of sending their Servants to the Post Office immediately the Signal is made, would wait a few hours, as the Steamer generally takes three hours from the time she is signaled to come to an anchor, and fully three more are required to sort the Letters.

The hour of delivery is marked on a board affixed to the door of the Post Office.

E. E. ELLIOT,

*Post Master General.*

Bombay, General Post Office,  
10th February 1841.

**Advertisement.**

To be sold by public outcry, on Monday the 15th instant, at 12 o'clock in the forenoon, a quantity of Chips assorted, and Rubbish collected from the works carried on in the Dock Yard, and made into lots of about a Candy each.

Terms of sale.—The lots to be paid for on the spot, and to be immediately removed from the Dock Yard.

To be sold by public outcry, at the Naval Yard, on Wednesday the 17th instant, at 11 o'clock A. M. sundry old condemned Naval Stores &c. returned from the Honorable Company's Vessels of War &c. further particulars and list of articles may be seen at the Indian Naval Storekeeper's Office.

Terms of sale.—A deposit of 20 per cent is to be immediately paid down by the purchasers, the articles to be cleared away and paid for on or before the 10th day after the sale, or the deposit will be forfeited and the articles resold at the risk and loss of the first purchaser; all lots under (10) ten Rupees to be paid for when knocked down, and cleared away the day after the sale.

G. SIMPSON,

*Indian Naval Storekeeper.*

Bombay, 9th February 1841.

**Notice.**

The Superintendent of the Indian Navy will receive Tenders for Ship Tonnage, for the conveyance of (250) two hundred and fifty Tons of Timber, more or less, from Beyport, Punnay, or Calicut, to Madras; the particulars of dimensions of the different logs of Timber may be ascertained on application at the Superintendent's office.

A Passage is required for the conveyance of 4 European Convicts, to the Isle of France, Calcutta, or direct to New South Wales.

Freight is required for the conveyance of 5 Casks, containing Coal Dust, to England, weighing Gross.

| Tons. | Cwt. | Qr. | lbs. |
|-------|------|-----|------|
| 2     | 8    | 0   | 15   |

By order,

J. HYSLOP.

*For Assist. Supt. I. N.*

Bombay, 10th February 1841.

**HALF YEARLY Register of sums deposited in the Honorable Company's Treasury at Bombay, on account of the Estates of deceased Officers and Seamen of the Indian Navy, from 1st July to 31st December 1840, shewing the amount of those discharged and those remaining unclaimed under the latter date.**

| When deposited. |      | By whom deposited.   | On account of whose Estates.                                      | Amount.             | Remarks.     |
|-----------------|------|--|---|---------------------|--------------|
| 1840.           |      |  |   |                     |              |
| July            | 25th | Mr. W. Turner, Purser of the H. C. Sloop of War Clive...     | Charles Jones, late Qr. Mr. of the H. C. Sloop of War Clive.....  | 29 14 ..            | } Unclaimed. |
| ..              | 28th | Lieut. J. Bird, I. N. Commanding Schooner Mahyee.....        | J. Cooper, Actg. Gunner of the H. C. Schooner Mahyee.....         | 55 2 5              |              |
| August          | 8th  | Mr. J. T. Drake, Actg. Purser of the H. C. do. Coote..       | Capt. J. Thomas, Fore Castle of the H. C. Sloop of War Coote..... | 118 7 6             |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | Alexander Simpson, Able Seaman..... ditto .....                   | 98 11 ..            |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | J.ohn Lyons, Ordinary Seaman..... ditto .....                     | 36 3 5              |              |
| Sept.           | 24th | G. Sutherland Esq., Purser of the H. C. Recv. Ship Hastings. | Remeo Dysdale, Boilermaker of the H. C. Steamer Cleopatra .....   | 40 .. ..            |              |
| Nov.            | 6th  | Capt. J. Swanson, Military Pay Master Indian Navy..          | Lieut. A. Effer, of the Brig Taptee.....                          | 97 .. ..            |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | Mr. D. Stock, Midshipman of the Indus Flotilla.....               | 580 8 2             |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | „ Lindsay, do. of the Steamer Sesostris.....                      | 527 6 ..            |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | „ Retherson, do. of the Ship Elphinstone.....                     | 50 12 ..            |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | „ C. Hewett, do. of the Ship Hastings.....                        | 16 13 1             |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | Gunner James Cooper, of the Schooner Mahyee .....                 | 52 6 ..             |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | W. May, Acting Carpenter of the do. Constance .....               | 2 6 ..              |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | John Gregory, Purser's Steward of the Ship Clive.....             | 62 5 ..             |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | Thomas Bentley, Gunner's Mate of the Ship Elphinstone.....        | 1 .. ..             |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | W. William, Boatswain's do. of the Brig Tigris.....               | 2 12 ..             |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | E. Jones, Quarter Master of the Ship Clive.....                   | 11 8 ..             |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | Manuel Martin, Captain Main-Top of do.....                        | 27 14 ..            |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | John Robinson, Able Seaman of the Steamer Comet.....              | 15 12 ..            |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | W. Muis, do. of the Ship Hastings.....                            | 1 .. ..             |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | Jamuel Ball, do. of the Brig Euphrates.....                       | 5 8 ..              |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | James Smith, do. of the Ship Coote.....                           | .. 12 ..            |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | James Wilson, do. of the Steamer Zenobia.....                     | 26 .. ..            |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | W. Williams, do. of the .. do.....                                | 50 4 ..             |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | John Robertson, do. of the Sesostris.....                         | 75 12 ..            |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | Joseph Lindy, Ordinary Seaman, of the Brig Palinurus.....         | 1 8 ..              |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | Simon Francis, do. of the Schooner Constance.....                 | 1 8 ..              |              |
| ..              | ..   | Ditto.. .. ditto.. .. ditto.. ..                             | George Turner, Seaman of the Ship Hastings.....                   | 7 .. ..             |              |
|                 |      |  |   | Rupees.. 2,020 .. 7 |              |

It is hereby notified for the information of those concerned, that all claims to the above Estates, if not preferred within six months from the date of this Advertisement, will not be admitted in India.

Bombay Castle, Accountant General's Office, 2d February 1841.

ERRORS EXCEPTED,  
J. H. CRAWFORD, Accountant General.



**GENERAL ORDERS.****MILITARY DEPARTMENT.**

BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

BOMBAY CASTLE, 4th FEBRUARY 1841.

N. 84 of 1841.—The Honorable the Governor in Council is pleased, as a temporary measure, to remove Captain William Ward of the 15th Regiment Native Infantry, from the Political Department, and to place that Officer at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

No. 85 of 1841.—The following Statements, shewing the Officers belonging to this Presidency who are entitled to participate in the General Off-Reckoning Fund for the past year, together with the rates of advances payable to those present in India, is published for general information:

## No. 1.

STATEMENT shewing the proportion of Off-Reckonings payable in advance to Sharers in the General Off-Reckoning Fund for the year 1840, exclusive of the Sum payable from the General Treasury in India or in England,

|                                      |   | Amount in<br>Bombay Rupees. |     |
|--------------------------------------|---|-----------------------------|-----|
| <i>Officer on Fixed Share £ 543.</i> |   |                             |     |
| Senior List.....                     | Lieutenant General W. H. Blachford, . . . . . Europe.   |                             |     |
|                                      | Commandants of Regiments of Light Cavalry.<br><i>Half Sharers.</i>  |                             |     |
| Major Generals. . . . .              | { J. P. Dunbar..... Full year Europe.   | 3413                        | 5 4 |
|                                      | { P. Delamotte, C. B. . . . . do..... India.  |                             |     |
| Lieut.-Col.-Commdt.                  | { B. Sandwith, C. B. . . . . do..... Europe.  |                             |     |
|                                      | <i>Artillery.<br/>Half Sharers.</i>   |                             |     |
| Major Generals. . . . .              | { C. Hodgson*..... } do..... do..   |                             |     |
|                                      | { Richard Whish..... } do..... do..   |                             |     |
| Colonels:.....                       | { S. R. Strover..... } do..... do..   |                             |     |
|                                      | { L. C. Russell, C. B. . . . . } do..... do..   |                             |     |
|                                      | <i>Infantry.<br/>Full Sharers.</i>  |                             |     |
| Lieutenant Generals.                 | { J. W. Morris..... } do..... do..  |                             |     |
|                                      | { John Skelton..... } do..... do..  |                             |     |
| Major Generals....                   | { H. S. Osborne..... } do..... do..   |                             |     |
|                                      | { William Rooome..... } do..... do..  |                             |     |
|                                      | { Sir David Leighton, K. C. B. . . . . } do..... do..   |                             |     |
|                                      | { Sir Thomas Corsellis, K. C. B. . . . . } do..... do..   |                             |     |
|                                      | <i>Half Sharers.</i>  |                             |     |
|                                      | { G. R. Kemp*..... } do..... do..   |                             |     |
|                                      | { H. Rooome*..... } do..... do..  |                             |     |
|                                      | { J. Cunningham*..... } do..... do..  |                             |     |
|                                      | { J. F. Dyson*..... } do..... do..  |                             |     |
|                                      | { W. D. Cleiland..... } do..... do..  |                             |     |
|                                      | { B. W. D. Sealy..... } do..... do..  |                             |     |
|                                      | { W. Gilbert..... } do..... do..  |                             |     |
|                                      | { B. Kennett..... } do..... India.  | 3413                        | 5 4 |
|                                      | { A. Aitchison..... } do..... do..  |                             |     |
| Major Generals. . . . .              | { A. Hogg..... } do..... do..   |                             |     |
|                                      | { W. Hull, C. B. (the late) from 1st January to<br>9th Nov. 1840, inclusive..... } do..... do..               |                             |     |
|                                      | { E. W. Shuldham..... } do..... do..  |                             |     |
|                                      | { J. Mayne, C. B. . . . . } do..... do..  |                             |     |
|                                      | { W. Sandwith, C. B. . . . . } do..... do..   |                             |     |
|                                      | { J. Salter, C. B. . . . . } do..... do..   |                             |     |
|                                      | { Sir E. G. Stannus, Kt. & C. B. . . . . } do..... do..   |                             |     |
|                                      | { Sir J. Sutherland, K. L. S. . . . . } do..... do..  |                             |     |
|                                      | { F. D. Ballantine, from 10th November to 31st<br>December 1840 inclusive, vice Hull deceased, } do..... do.. |                             |     |
| Captain.....                         | { J. M. Shortt,—Full Share..... } do..... India.  | 6400                        | 0 0 |

\* Thus marked are entitled to an additional half Share from the public Treasury.

## No. 2.

STATEMENT shewing the name of Invalid Officer entitled to participate in the Off-Reckoning Fund for the year 1840, and the proportion payable to him in advance on that account.

|  |         | Amount, in<br>Bombay Rupees. |     |
|--|---------|------------------------------|-----|
| <i>Native Veteran Battalion.</i>               |         |                              |     |
| Lieutenant Colonel S. Whitehill—Full year..... | India.. | 2000                         | 0 0 |

No. 86 of 1841.—Lieutenant W. T. C. Scriven of the Invalid Establishment, is allowed a furlough to Europe for three years, for the benefit of his health.

No. 87 of 1841.—The undermentioned Gentlemen are admitted to the service, in conformity with their respective appointments, by the Honorable the Court of Directors, as Cadets of Infantry, and as a Veterinary Surgeon on this Establishment.

|  | <i>Infantry.</i>                               | <i>Date of arrival at Bombay.</i> |  |
|--|--|-----------------------------------|--|
| Ranked and posted to the<br>1st Grenadier Regt. N. I.<br>in G. G. O. 21st Oct. 1840. | No. 332.—Mr. Christopher Charles Hodgson . . . | } 22nd January 1841.              |  |
|  | „ 331.— „ Thomas Bidlock Webster . . . . .     |                                   |  |
|  | „ 350.— „ Henry Weston . . . . .               |                                   |  |
|  | „ 347.— „ William Mercer Brodie . . . . .      |                                   |  |
|  | „ 265.— „ Henry Shewell . . . . .              |                                   |  |
|  | „ 318.— „ Robert James Madden . . . . .        |                                   |  |
|  | „ 323.— „ Augustus Robert Boyce . . . . .      |                                   |  |
|  | „ 311.— „ John Brown . . . . .                 |                                   |  |
|  | „ 356.— „ Frederick James Groube . . . . .     |                                   |  |
|  | „ 374.— „ Montagu John Batty . . . . .         |                                   |  |
| Ranked & posted to Regiments in G. G. O. 29th<br>December 1840.                      | „ 322.— „ George Robert Grimes . . . . .       | } 22nd January 1841.              |  |
|  | „ 316.— „ Charles Edward Brassnell . . . . .   |                                   |  |
|  | <i>Medical Establishment.</i>                  |                                   |  |
|  | No. 272.—Veterinary Surgeon James Hoey . . . } |                                   |  |

Lieutenant W. B. Ponsonby of the 22nd Regiment Native Infantry, has returned to his duty without prejudice to his Rank, by permission of the Honorable the Court of Directors. Date of arrival at Bombay, 22nd January 1841.

No. 88 of 1841.—The undermentioned Gentlemen are admitted to the Service in conformity with their respective appointments by the Hon'ble the Court of Directors, as Cadets of Infantry on this Establishment. Mr. H. P. Tyacke is promoted to Ensign, leaving the date of his Commission for future adjustment.

|   | <i>Infantry.</i>                           | <i>Date of arrival at Bombay.</i> |
|---|--|-----------------------------------|
| Ranked and Posted to<br>Regiments in G. G. O.<br>29th Decr. 1840, | No. 364.—Mr. William Henry Palin . . . . . | } 30th January 1841.              |
|   | „ 284.— „ George Skottowe . . . . .        |                                   |
|   | „ 365.— „ Robert Naylor Laurie . . . . .   |                                   |
|   | „ 423.— „ Henry Phillips Tyacke . . . . .  |                                   |

Captains R. M. M. Cooke of the 19th Regiment Native Infantry, and A. N. Maclean of the 8th Regiment Native Infantry, have returned to their duty without prejudice to their rank, by permission of the Hon'ble the Court of Directors. Date of arrival at Bombay, 30th January 1841.

No. 89 of 1841.—The following orders are confirmed.

An order by Captain Boscawen, dated 12th November last, appointing Brevet Captain Cartwright, of the 93d Regiment Native Infantry, to take charge of the Commissariat, from the date of Captain Heath's departure from Dadur.

An order by the same Officer, dated the 20th November last, appointing Lieutenant Joremie, of the 38th Regiment Bengal Native Infantry, to succeed Brevet Captain Cartwright as Commissariat Officer at Dadur.

No. 90 of 1841.—The appointment of Mr. Richard Gurney, to be an Acting Assistant Surgeon on this Establishment, as notified in General Order No. 50, dated 13th ultimo, is cancelled at his own request.

No. 91 of 1841.—An order by Brigadier Farquharson, Commanding in Lower Scinde, dated 5th ultimo, appointing Lieutenant Stanley, of the 5th Regiment Native Infantry, a 2nd Class Commissariat Agent at Tatta, vice Chadwick deceased, is confirmed.

No. 92 of 1841.—Lieutenant F. Fenwick, of the 10th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe, on sick certificate, for three years.

No. 93 of 1841.—Lieutenant Colonel F. P. Lester, Secretary to the Military Board, is allowed leave of absence for a period of two years, to proceed to the Neilgherries, for the benefit of his health.

No. 94 of 1841.—Consequent upon the departure of Lieutenant Colonel Lester, Secretary to the Military Board, on sick certificate, the Hon'ble the Governor in Council is pleased to make the following arrangements.

Lieutenant and Brevet Captain N. H. Thornbury, Assistant Secretary, to act as Secretary to the Military Board.

Lieutenant J. J. Cruckshank, of the Engineers, to act as Assistant Secretary to the Military Board, vice Thornbury, without prejudice to his situation as Assistant to the Chief Engineer.

No. 95 of 1841.—The Order appointing Lieutenant A. B. Rathborne, of the 24th Regiment N. I. to command from the 1st ultimo, the Detachment stationed over the Convicts employed at Sion and Trombay, is confirmed.

No. 96 of 1841.—Ensign W. M. Brodie, of the 1st European Regiment is, at his own request, transferred to the 7th Regiment Native Infantry, as junior of his Rank.

No. 97 of 1841.—An Order by Major General Brooks, dated 4th ultimo, appointing Lieutenant Blenkins, of the 6th Regiment Native Infantry, to superintend the construction of a Road between Shikarpoor and Sukkur, is confirmed.

No. 98 of 1841.—The following promotions are made :—

*Poona Auxiliary Horse.*

*Date of Rank.*

|   |                   |
|---|-------------------|
| First Senior Duffedar Nizamooddeen Khan to be Jemedar, vice Yeswunt Row killed<br>in action ..... | } 1st Sept. 1840. |
| Second Senior Duffedar Wazoo to be Jemedar, vice Alliar Khan deceased.....                        |                   |

*Bombay Castle, 9th February 1841.*

No. 99 of 1841.—The Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish for information, the following description of the Limits of the Dapoolee Cantonment.

The Limits of the Dapoolee Cantonment are marked by 9 Stone Pillars bilt up with Chunaam and white washed.

No. 1 or extreme N. W. Pillar, is situated on a hill close to the road into Camp from Hurnee, by the village of Gumowneh.

No. 2 N. E. in position with the former is at the back of the Hospital on a hill.

No. 3 N. E. is at the extremity of the same hill.

No. 4 N. E. is on a point of hill at the back of the Pensioners Lines.

No. 5 N. E. closes our pillars on this line and is situated near a Musselman Burying-ground right side of the road leading to Talsoorah.

No. 6 S. E. is on a hill at the back of Captain Swanson's House.

No. 7 S. E. is on a point of a hill facing Jullghaum.

No. 8 S. E. the extreme point to the South is on a rising ground to the left of the road near the Village of Jullghaum.

No. 9 is the extreme point S. W. on a hill and near some huts a little beyond the Race Course.

*Bombay Castle, 10th February 1841.*

No. 100 of 1841.—The following orders are confirmed;—

An order by Brigadier Farquharson, dated the 9th November, directing Assistant Surgeon Atkinson, of the 8th Regiment Native Infantry, to take medical charge of the Staff, from Assistant Surgeon Deas, proceeding to Upper Scinde.

An order by the same officer dated the 9th November, appointing Captain Whittle, of the Artillery, to the charge of the Executive Engineer's Department in Lower Scinde.

An order by the same Officer dated the 19th November, appointing Lieutenant Cotgrave, of the 8th Regiment Native Infantry, to the charge of the Executive Engineer's Department in Lower Scinde, vice Whittle.

An order by the same Officer dated the 9th November, appointing Lieutenant Thomas, of the 8th Regiment Native Infantry, to act as Line Adjutant and to take charge of the Treasure Chest in Lower Scinde.

An order by the same Officer dated 16th November, appointing Lieutenant Stewart, of the 8th Regiment Native Infantry, to act as Line Adjutant and to take charge of the Treasure Chest in Lower Scinde, vice Thomas proceeded to Sukkur.

An order by the same Officer, dated the 30th November, appointing Lieutenant Cristall, of the 8th Regiment Native Infantry, to perform the Deputy Assistant Commissary General's duties in Lower Scinde, during the absence of Lieutenant Preedy.

An order by Captain Elder, dated the 18th August 1840, appointing Lieutenant Jopp, of the 16th Regiment Native Infantry, to take charge of the Police and Bazar Departments at Kurruck, consequent on the death of the late Captain Stroug.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council.*

P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

### MARINE DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 9th February 1841.*

No. 13 of 1841.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed,

By the Superintendent of the Indian Navy.

1. Lieutenant Frushard, from the Hugh Lindsay, to the charge of the Hon'ble Company's Schooner Shannon, from the 18th of December last.
2. Mr. Assistant Surgeon Morier, proceeding to join the Gulf Squadron, to be accommodated with a passage on board the Berenice, at the Officer's Table, from the date of sailing of that Vessel
3. Mr. Bradshaw, to be Mate of the Honorable Company's Brig Taptee, from the 24th of November last.
4. Ensign Anderson, of the 1st Bombay European Regiment, proceeding on duty to Aden, to be accommodated with a passage on board the Victoria, at the Commander's Table, from the date of sailing of that Vessel.
5. Ensign Raitt, of the 16th Regiment Native Infantry, proceeding to join his Regiment on Field Service, to be accommodated with a passage on board the Schooner Emily, at the Commander's Table, from the 21st of October to the 27th of November last, both days inclusive.
6. Ensign Evans, of the 16th Regiment Native Infantry proceeding to join his Regiment on the Field Service, to be accommodated with a passage on board the Schooner Emily, at the Commander's Table, from the 21st October to the 27th of November last, both days inclusive.
7. Ensign Robertson, of the 5th Regiment Native Infantry, proceeding to Kurrutchee on duty, to be accommodated with a passage on board the Sesostris, at the Commander's Table, from the 20th to the 23rd of December last.
8. Ensign Duke, of the 23rd Regiment Native Infantry, proceeding to Kurrutchee on duty, to be accommodated with a passage on board the Sesostris, at the Commander's Table, from the 20th to the 23rd of December last.
9. Assistant Surgeon Webster, Her Majesty's 41st Regiment, proceeding to Kurrutchee on duty, to be accommodated with a passage on board the Sesostris, at the Commander's Table, from the 20th to the 23rd of December last.

By the Senior Officer Commanding the Steam Flotilla, on the River Indus.

- 10. Lieutenant Packington, 38th Regiment Bengal Native Infantry, proceeding on the Iron Steam Vessel Comet, from Fauzpoore to Bukkur, in charge of Treasure, to be accommodated with a passage on board that Vessel, at the Commander's Table, from the 1st to the 2nd October last.
- 11. Major General Brooks and Staff, proceeding on duty, to be accommodated with a passage on board the Honorable Company's Iron Steam Vessel Snake, at the Commander's Table, from Kurrutchee to Ganah Bandur.
- 12. Brigadier Valliant, K. H., proceeding on duty, to be accommodated with a passage on board the Honorable Company's Iron Steam Vessel Snake, at the Commander's Table, from Kurrathee to Ganah Bandur.
- 13. By requisition from the Commandant at Kurrathee, Lieutenant Symons, of the 5th Regiment Native Infantry, proceeding on duty to the Presidency, to be accommodated with a passage on board the Sesostria, at the Commander's Table, from the 23rd to the 27th of December last.

By the Commander in the Persian Gulph.

- 14. Lieutenant Hewitt to be Mate of the Tigris from the 21st of October to the 29th November last, instead of the 31st October to the 27th of November last.
- 15. Lieutenant Hewitt to be Mate of the Tigris from the 6th of December 1839 to the 7th of January 1840.
- 16. Lieutenant Hewitt, to the Command of the Tigris, from the 26th of January to the 27th of May last.
- 17. Lieutenant Hewitt, to the Command of the Royal Tiger, from the 5th of December 1840.
- 18. Lieutenant Draper, in temporary charge of the Tigris, from the 28th of November to the 13th of December 1840, in the room of Commander Nott, sick on shore.
- 19. Mr. Midshipman Dakers, proceeding to Bassorah, for the purpose of joining the Euphrates Flotilla, to be accommodated with a passage on board the Berenice, at the Officer's Table, from the 13th to the 17th of December last.
- 20. Mr. John Cook, and Mr. Robert Parker, 2nd Class Engineers, proceeding to join the Euphrates Flotilla, to be accommodated at the Warrant Officer's Table, on board the Hon'ble Company's Sloop Coote, from the 26th November to the 12th of December 1840, both days inclusive.
- 21. Mr. Assistant Surgeon McKenzie, to the charge of the Naval Hospital at Karrack, from the 13th to the 25th of December 1840.
- 22. Mr. Assistant Surgeon McKenzie, relieved from duty in the Indian Navy, proceeding to the Presidency, to be accommodated with a passage on board the Berenice, agreeably to the Government Regulations.
- 23. Assistant Apothecary E. Carvalho, proceeding on duty from Karrack to Bussorah, to be accommodated with a passage on board the Berenice, at the Warrant Officer's Table, from the 14th to the 17th December last.

By the Senior Officer in the Red Sea.

- 24. Lieutenant J. B. Saint Clair, proceeding on duty to the Presidency, to be accommodated with a passage on board the Berenice, at the Commander's Table, from the 12th to the 22nd of November last.
- 25. Assistant Political Agent, proceeding on duty to Mocha, to be accommodated with a passage on board the Schooner Constance, at the Commander's Table, from the date of sailing of that Vessel.

Bombay Castle, 10th February 1841.

No. 14 of 1841.—The following promotion is made:—

Mr. Midshipman Balfour to be Lieutenant, vice Lynch deceased..... Date of Commission. 27th November 1840.

By order of the Hon'ble the Governor in Council, P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

PACKETS.

It is hereby notified for general information, that Packets for the reception of letters for despatch by the following vessels, are open at this office.

| Names of Vessels.  | Agents.                          | Date of intended Departure.                 | To what port.  | Touching where. |
|--------------------|----------------------------------|---|----------------|-----------------|
| A Steamer.....     | Supt. Indian Navy.....           | 1st March.....                              | Suez.....      | Aden.           |
| Fugh Lindsay.....  | Do .. ditto.....                 | After the arrival of the Overland Mail..... | Karrachee..... |                 |
| William.....       | Messrs. W. Nicol and Co.....     | 12th Instant.....                           | Clyde.....     |                 |
| Dauntless.....     | Do. McGregor Browarigg & Co..... | 14th do.....                                | Liverpool..... |                 |
| Lady Clarke.....   | Do. Skinner & Co.....            | 15th do.....                                | London.....    | Cege.           |
| St. George.....    | Do. Dirom Carter & Co.....       | 15th do.....                                | Ditto.....     |                 |
| Soobrow.....       | Do. McGregor Browarigg & Co..... | 15th do.....                                | Mauritius..... |                 |
| Ingleborough.....  | Do. Edlinton, Maclean & Co.....  | 18th do.....                                | Liverpool..... |                 |
| Mary Anne.....     | Do. McVicar Bura & Co.....       | 20th do.....                                | London.....    |                 |
| Amahinsham.....    | Do. Aga Mahomed Rahim.....       | 20th do.....                                | Muscat.....    |                 |
| Thomas Goutts..... | Do. B. aud A. Hormusjee.....     | 1st March.....                              | London.....    | St. Helena.     |

As a general rule, the Packets for sailing Vessels will be closed on the evening before the date of departure.

Bombay, Genl. Post Office, 10th February 1841.

E. E. ELLIOT, Post Master General.

**Opium Memorandum.**

**BOMBAY.**

|  |                |            |
|--|----------------|------------|
| Passes granted up to the 3d instant..... | Chests         | 330        |
|  | <b>Total..</b> | <b>330</b> |

**INDORE.**

|  |               |
|--|---------------|
| Passes granted on account of the Proclamation for 1839   40, Chests              | 2,140         |
| Ditto do. under the proclamation for 1840   41 up to the 21st January 1841. .... | 13,284        |
| Ditto do. from 26th to the 28th January 1841.....                                | 129           |
| <b>Total</b>   | <b>15,553</b> |

**IMPORTED.**

|  |                |       |
|--|----------------|-------|
| Balance of last year's importation.....                | Chests         | 6,667 |
| Imported from the 25th May 1840 to the 2d instant..... | 12,453½        |       |
| Ditto from the 3d to the 9th instant.....              | 571            |       |
| <b>Total</b>   | <b>19,691½</b> |       |

**EXPORTED.**

|   |               |        |
|---|---------------|--------|
| From the 22nd May 1840 to the 2d instant..... | Chests        | 11,557 |
| Ditto from the 3d to the 9th instant.....     | 296           |        |
| <b>Total</b>                                  | <b>11,853</b> |        |

C. SIMS,  
Actg. Opium Agent.

Bombay, 10th February 1841.

**Marine Department.**

Notice is hereby given, that it is the intention of the Hon'ble the Governor in Council to despatch a Steamer, with a Mail for Suez, on Monday the 1st of March next.

*By order of the Honorable the Governor in Council,*  
E. M. WILLOUGHBY, Major,  
Actg. Secy. to Govt.

Bombay Castle, 19th January 1841.

**Marine Department.**

**NOTIFICATION.**

Notice is hereby given, that it is the intention of the Honorable the Governor in Council, to despatch a Steamer, with a Mail for Suez, on Thursday the 1st of April next.

*By order of the Honorable the Governor in Council,*  
P. M. MELVILL, Lieut. Col.,  
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 5th February 1841.

**Civil Appointments, &c.**

**TERRITORIAL DEPARTMENT,**

**REVENUE.**

Bombay Castle, 6th February 1841.  
Mr. Frank Sims, acting second assistant to the principal collector of Surat, is allowed leave of absence until the 1st proximo, to remain at the presidency, for the benefit of his health.

**TERRITORIAL DEPARTMENT.**

**FINANCE.**

Bombay Castle, 10th February, 1841.

J. H. Crawford Esq. accountant general, is allowed leave of absence for three months, from the 15th instant, under Section XI of the new Absentee Regulations, to remain at the Presidency.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,*  
W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

**GENERAL DEPARTMENT.**

Bombay Castle, 10th February 1841.

Lieutenant J. H. Burke, assistant to the superintendent of roads &c. is allowed to remain at the presidency, on sick certificate, until the 28th instant, in extension of the leave granted to him, under date the 9th ultimo.

Major A. C. Peat, c. b. received charge of the department of roads, tanks &c. from captain R. Foster, on the 1st instant.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to sanction an increase in the number of 1st Grade Medical Apprentices from 49 to 52.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,*  
W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

**JUDICIAL DEPARTMENT.**

Bombay Castle, 4th February, 1841.

The following temporary arrangements made by the judges of the sudder dewanee adawlut, are to continue in force until further orders.

Rao Sahib Ambashunker Brijroy, to be sudder ameen at Broach.

Azum Azulattee Jamalloodeen, to act as sudder ameen at Dholka.

Azum Oomyaram Muckharam, to be moonsiff at Surat.

Bombay Castle, 10th February 1841.

Azum Luximon Dhoudeo, moonsiff of Mahar, is allowed leave of absence for a period of one year, to proceed to Mathura, for the benefit of his health.

Venaik Saddashew Thakoor, is appointed to the office of government pleader, in the Rutnagherry adawlut, from the 1st of October last.

Lieutenant W. Reynolds, assistant general superintendent of the operations for the suppression of Thuggee, is allowed leave of absence from the 20th instant to the 30th proximo, to proceed to Bombay, on urgent private affairs.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,*  
J. P. WILLOUGHBY,  
Secy. to Govt.

**Military**

**Arrivals and Departures.**

**ARRIVALS.**

- 3rd Feb.—Ensign T. G. Scott, 22nd N. I. from Aden.
- Do. do.—Major Carpenter, 41st R. from Kurachee.
- 4th Do.—Lieut. Aked, 4th R. N. I. from Baroda.
- 5th Do.—Captain J. S. Young, nat. cavy. from Aurangabad.
- Do. do.—Lieut. Rathborne, 24th R. from Sion.
- 6th Do.—Lieut. Strachan, h. m. 39th R. from Nagpoor.
- Do. do.—Bt. capt. E. J. Hall, 3rd Mad. light cavy. from Sholapoor.
- 7th Do.—Lieut. Heyman, 15th R. N. I. from Tannah.

- Do. do.—Assist. surg. J. B. Macdonald, from Bhoparra.
- Do. do.—Lieut. H. Creed, arty, from Nuggur.
- 9th Do.—Lieut. F. Weymys, Engineers, from Poona.

DEPARTURES.

- 3rd Feb.—Capt. Gordon, to Madras.
- Do. do.—Lieut. W. Whittard, to Tannah.
- 4th Do.—Ensign Madden, to Poona.
- 6th Do.—Lieut. Rathborne, to Sion.
- Do. do.—Major General Kennett, to Dhapoolee.
- 7th Do.—Ensign T. E. Bowles, 23rd R. to Kurrachee.
- 9th Do.—Bt. Major A. C. Peat, Engineers, to Salsotte.
- Do. do.—Capt. T. Candy, to Poonah.

Town Major's Office, 10th Feb. 1841.

Shipping Intelligence.

ARRIVALS.

- 4th Feb.—Brig Fattay Mumbarruck, Abdulla Ally, nacadah, from Siam, 19th November 1840.
- Passengers—2 natives.
- 6th Do.—Brig Sada Rupanlay, Syed Mahomed, nacadah, from Calcutta, 30th December 1840.
- 7th Do.—American ship Morrison, H. Benson, master, from China 18th, and Singapor 25th December 1840.

- Passengers.—W. R. Talbot Esq. and servant.
- 10th do.—Ship Earle of Balcarras, John Vaux, master, from London, left Torbay 2nd October 1840.

- Passengers.—Messrs. F. Hume, E. Fraser, Cadets.

DEPARTURES.

- 6th Feb.—Barque Memnon, J. Godder, master, to Tutacorine, and Liverpool.
- Do. do.—Ship Caudahar, Wm. Keir, master, to China.
- Passenger.—R. Fisher Esq.
- 6th Do.—Brig Ophalia and Anne, C. H. Backer, master, to London.
- Do. do.—Barque Sir Herbert Compton, F. S. Boulton, master, to China.
- Passenger.—Mrs. Boulton.
- 9th Do.—Barque Singapor Packet, T. W. Tingate, master, to Singapor.
- Passengers.—Mrs. Tingate and child—25 native convicts.

DANIEL ROSS, Master Attendant.

Bombay, 10th February 1841.

Unclaimed Letters.

- 1 Adam Hackett, Esq. . . . . Bombay.
- 1 James Atkinson Esq. Superintending Surgeon . . . . . do.
- 1 Mrs. W. Hart . . . . . do,
- 1 W. Birdwood Rqr C, S. . . . . do,
- 1 Mrs. Haspon . . . . . do,
- 1 Miss Hutt . . . . . do,
- 1 Mrs. Dunbar, J. Dunbar Esqr, C. S. . . . do,
- 1 G. H. Brown Esqr . . . . . do,
- 1 Col. Taylor . . . . . do,
- 1 C. Gilon Esqr . . . . . do,
- 1 Lt. J. Stewart, 49th Regt. M. N. I. . . do,
- 1 Lieut. J. S. Lang 48th Regt. M. N. I. . do,

- 1 R. G. McGregor Esq. . . . . do,
- 1 Master J. Darby . . . . . do,
- 1 Nesserwanjee Byranjee . . . . . do,
- 1 Anundrow Bedkee Halkar . . . . . do,
- 1 Mr. Keashowrao Vakil, of the City, Court of Adawlut . . . . . do,
- 1 Jose Antonio Fernandes, Writer . . . do,
- 1 Jhaik Eesufflim Sagy . . . . . do,
- 1 Shakh Tojoa . . . . . do,
- 2 Hormusjee Nourojee Ghaswalla . . . do,
- 1 Tejja Dhunna . . . . . do,
- 1 Jan Mahomed Dada . . . . . do,
- 1 Mr. Miguel Ragos servant . . . . . do,
- 1 Mr. Peter A, Rodrigues . . . . . do,
- 1 Pinto Taylor . . . . . do,
- 1 Sadasew Ramchunder Bedkee Halkur . . . . . do,
- 1 Sadasew Jeyram Bedke Halkur . . . do,

SHIP LETTER.

- 1 Mrs. Stuart, care of W. Stuart Esq. Bombay.
- 1 Mrs. Anne Boines . . . . . do.
- 1 H. M. Clarke Esq. late of China . . . do,
- 1 Richard Morgan Esq . . . . . do,
- 1 E. L. Mitford Esq . . . . . do,
- 1 C. R. Hogg Esq 2nd B. E. Regt. . . . do,
- 1 William Hickes Esq . . . . . do,
- 1 Fredk. F. Mande Esq. H. M. 3rd Buffs . . . . . do.
- 1 George Warner Esq . . . . . do,
- 1 M. Patrick Esq. Midshipman I. N. . . do,
- 1 J. Gibbon Esq. Purser I. N. . . . . do,
- 1 Jas. Scott Esq. Merchant . . . . . do,
- 1 Mr. Edward Fielding, ship Harieitt Scott . . . . . do,
- 1 Mr. W. Walker, Barque Ann . . . . . do,
- 1 Mr. David Arkley, Brig Midas . . . . do,
- 1 Mr. Duncan McGeachley, Ship James Moran . . . . . do.
- 1 Mr. George Hardie, Surgeon . . . . . do.
- 1 Mr. George Adamson, Overseer . . . . do.
- 1 Lieut Col. Sewell, 6th Regt. . . . . do.
- 1 Capt. F. Hughes, 7th M. L. Cavalry. . do.
- 1 Capt. A. D. Borton, 6th Regt. B. C. do.
- 1 Capt. McPhern Barque, Jane . . . . do.
- 1 Capt. Baker . . . . . Do . . . Maitland do.
- 1 Ensign Shrigbey, Military Estb't. . . . do.
- 1 Troop Sergt. Major Iles. M. Artillery . . . . . Bangalore.
- 1 Staff Sergt. Samuel Simpson . . . . . do.
- 1 Edward Marshall, Private H. M, 13th Regt. . . . . Bengal.

E. E. ELLIOT, Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office, 10th Feby. 1841.

High Water

IN THE HARBOUR UNDER THE FOLLOWING DATES.

|       |                          | A. M. P. M. |    |    |    |
|-------|--------------------------|-------------|----|----|----|
| 1841. |                          | H.          | M. | H. | M. |
| Feby. | 11th Thursday . . . . .  | 2           | 17 | 2  | 40 |
| ..    | 12th Friday . . . . .    | 3           | 01 | 3  | 23 |
| ..    | 13th Saturday . . . . .  | 3           | 49 | 4  | 16 |
| ..    | 14th Sunday . . . . .    | 4           | 48 | 5  | 21 |
| ..    | 15th Monday . . . . .    | 5           | 59 | 6  | 37 |
| ..    | 16th Tuesday . . . . .   | 7           | 15 | 7  | 53 |
| ..    | 17th Wednesday . . . . . | 8           | 25 | 8  | 56 |

N. B. The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per quarter or 4 Annas per copy, payable in advance, and to Non-subscribers 3 Annas per copy. It is particularly requested to be no ticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of the quarter, as no subscriptions will be received for broken periods.

Subscribers are requested on change of station to intimate the same to this Office.